

Аанг стоял в одиночестве, глядя на воду под собой. Катара подошла к нему сзади.

- Знаешь, скучать по Аппе - это нормально, - сказала она ему. Он ничего не ответил. Он просто продолжал смотреть на воду. - Что с тобой происходит? В пустыне ты заботился только о том, чтобы найти Аппу, а теперь он тебе как будто совсем безразличен.

- Ты видела, что я там натворил, - ответил он. - Я был так зол из-за потери Аппы, что не мог себя контролировать. Я ненавижу чувствовать себя таким. - Монахи посмотрели бы на него с разочарованием в глазах, если бы увидели, что произошло с магами песка.

- Но сейчас ты не позволяешь себе ничего чувствовать, - запротестовала она. - Я знаю, что иногда больнее надеяться и больнее заботиться. Но ты должен пообещать мне, что не перестанешь заботиться. - Она широко раскрыла руки. - Давай, тебя нужно обнять.

Он просто повернулся и поклонился ей.

- Спасибо за заботу, Катара, - сказал он, прежде чем уйти.

Катара была подавлена тем, что он сказал, и тем, как он с ней обращался.

- Я думала, что сказала тебе оставить его в покое и дать ему самому во всем разобраться, - сказала Ино позади нее. Она обернулась и увидела Ино и Шу Йе.

- Я просто хотела помочь, - попыталась объяснить она. Это было в ее природе; разве они не видели этого?

- Катара, лучший способ помочь ему - это позволить ему самому разобраться с этим, - сказала ей Ино. - Твои попытки помочь только помешают ему в долгосрочной перспективе.

- Или ты можешь просто ударить его по голове и сказать, чтобы он повзрослел, - предложила Шу Йе.

Катара посмотрела на девочку.

- Что ты можешь знать о чувствах Аанга?

- Я не знаю. Это дает мне возможность взглянуть на него непредвзято. - Ее голос наполнился презрением, когда она заговорила. - По моему мнению, его нужно пинать под зад, а не обнимать.

- И ты думаешь, что именно ты это сделаешь?

- Нет, я просто буду оскорблять его, пока ему не станет лучше. - Она усмехнулась. - Признай факты, принцесса, не все можно исправить объятиями и словами, что все будет хорошо или что им жаль. Если бы это было правдой, эта война не затянулась бы так надолго. Все надеются, что Аватар остановит Народ Огня и вернет баланс в мир. - Она насмехается. - Если маленькая мисс стреловидная голова и дальше будет так себя вести, нам конец.

- Ты не веришь в него? - спросила Катара, пораженная тем, что услышала. - Ты не думаешь, что он может остановить войну?

- Она идет уже больше века, и пока что он не сделал ни черта, чтобы остановить ее, - легко ответила она.

- Ну, а как насчет вас? Есть ли у тебя план, как остановить Повелителя Огня? Твои родители обучили тебя пути воина, чтобы ты мог помочь спасти мир? Нет, ты здесь только потому, что твою деревню сожгли дотла, и ты надеешься найти безопасное место в Ба Синг Се! - кричал на нее маг воды.

- Ты заходишь слишком далеко, Катара! - предупредила Ино.

Ухмылка Шу Йе исчезла, и она выглядела так, словно отчаянно пыталась убедиться, что не забьет Катару в землю прямо там и тогда.

- Для протокола, принцесса, моя деревня не была сожжена дотла, они просто выгнали меня, потому что им не нужен, цитирую: "кто-то, кто здесь не нужен", - процедила она. - И да, мои родители не учили, как сражаться на войне, вероятно, потому что меня воспитывала женщина, владеющая самой древней в мире профессией, которая выгнала меня, когда мне было десять лет. - Она пошла прочь, в ее шагах чувствовался гнев.

Две девочки смотрели, как она уходит.

- Ты зашла слишком далеко, Катара, - сказала ей Ино. Иногда маг воды просто не знал, когда остановиться.

- Может, и так, - признала она. - Но зачем охотнице выгонять ее из дома?

Ино посмотрела на нее так, словно не могла поверить в то, что только что услышала.

- Что?

- Самая древняя профессия в мире - это охотник, верно? - Они существовали столько, сколько кто-либо помнил.

Куноичи в отчаянии покачала головой.

- Она не была воспитана охотником. Ее вырастила шлюха. Скорее всего, ее выгнали, чтобы у шлюхи было больше клиентов.

Катара была шокирована этими словами.

- Никто никогда бы так не поступил! - запротестовала она. Сделать такое было бы немыслимо (по крайней мере, для нее).

- Нет, они делают это, и ты только что видела результат одного из них. - Ино ушла, оставив Катару со своими мыслями.

Сокка сидел в одиночестве, глядя на луну в небе. На мгновение она скрылась за облаком, а когда оно рассеялось, к нему подошла Суюки.

- Какая красивая луна, - сказала она, глядя на него.

- Да, это действительно так, - сказал он, думая о Юэ. Всякий раз, когда он видел луну, он не мог не думать о ней.

Она села рядом с ним.

- Слушай, я знаю, что ты просто пытаешься помочь, но я могу сама о себе позаботиться.

- Я знаю, что можешь. - Она доказала ему это еще на своем острове.

- Тогда почему ты так опекаешь меня? - спросила она.

- Так тяжело потерять близкого человека, - сказал он ей, отвернувшись. Он не мог смотреть ей в глаза. - Что-то случилось на Северном полюсе, и я не смог защитить кого-то. Я не хочу, чтобы что-то подобное случилось снова.

- Я потеряла человека, который был мне дорог, - призналась она. - Он не умер, он просто ушел. У меня было всего несколько дней, чтобы узнать его. Но он был умным, смелым и веселым.

Сокка (будучи невежественным подростком мужского пола, каким он и является) разозлился и встал.

- Кто этот парень? - потребовал он. - Он выше меня?

- Нет, он примерно твоего роста, - ответила она, ничего не выдавая.

- Он лучше выглядит?

- Это ты, глупый, - наконец сказала она ему.

- О, - сказал он, чувствуя себя идиотом. Они просто смотрели друг на друга. Они наклонились ближе, и их глаза закрылись. Они уже собирались поцеловаться, когда Сокка отстранился. - Я не могу, - сказал он ей, напоминание о том, что случилось с Юэ, все еще витало в воздухе.

- Мне жаль, - ответила она ему.

- Нет, не стоит. - Он ушел, оставив Суюки одну под луной.

---

Джет шел рядом с пассажирами, раздавая взятую ими еду. Это было почти как банкет. Зуко, Айро и два других борца за свободу сидели вместе.

- Итак, Смеллерби, - начал Айро. - Необычное имя для молодого человека.

- Может быть, это потому, что я не мужчина, - сказала она ему. - Я девушка! - Она встала и пошла прочь.

- О, теперь я понимаю. Это прекрасное имя для прекрасной девушки! - сказал он ей вслед, в его голосе слышалось извинение.

Лонгшот встал со своего места и пошел за ней. Он остановил ее и посмотрел на нее.

- Я знаю, - сказала она. - Ты прав. Если я уверена в себе, то неважно, что думают другие люди. Спасибо, Лонгшот. - Он просто кивнул.

Зуко и Айро ели свою еду, когда к ним присоединился Джет.

- Насколько я слышал, люди едят так каждый вечер в Ба Синг Се, - сказал он им, садясь. - Не могу дождаться, когда увижу эту гигантскую стену.

- Это великолепное зрелище, - согласился Айро. Когда он впервые увидел ее, у него перехватило дыхание.

- Значит, ты уже бывал там раньше? - спросил Джет.

- Однажды, когда я был... другим человеком, - уклончиво ответил он. Не было необходимости рассказывать молодому человеку, что он пытался захватить город.

- В моем прошлом были поступки, которыми я не горжусь. Но именно поэтому я иду в Ба Синг Се, чтобы начать новую жизнь, получить второй шанс.

- Это очень благородно с твоей стороны, - сказал ему Айро. - Я верю, что люди могут изменить свою жизнь, если захотят. Я верю во второй шанс. - Зуко посмотрел на своего дядю. Он знал, что Айро говорил не только о том, что у Джета есть второй шанс.

<http://tl.rulate.ru/book/61731/1751231>